MANUEL DE L'UTILISATEUR

QUICKHEAT FLOOR
ASSISTED BY SPEEDHEAT

Type OCC4/OCD4

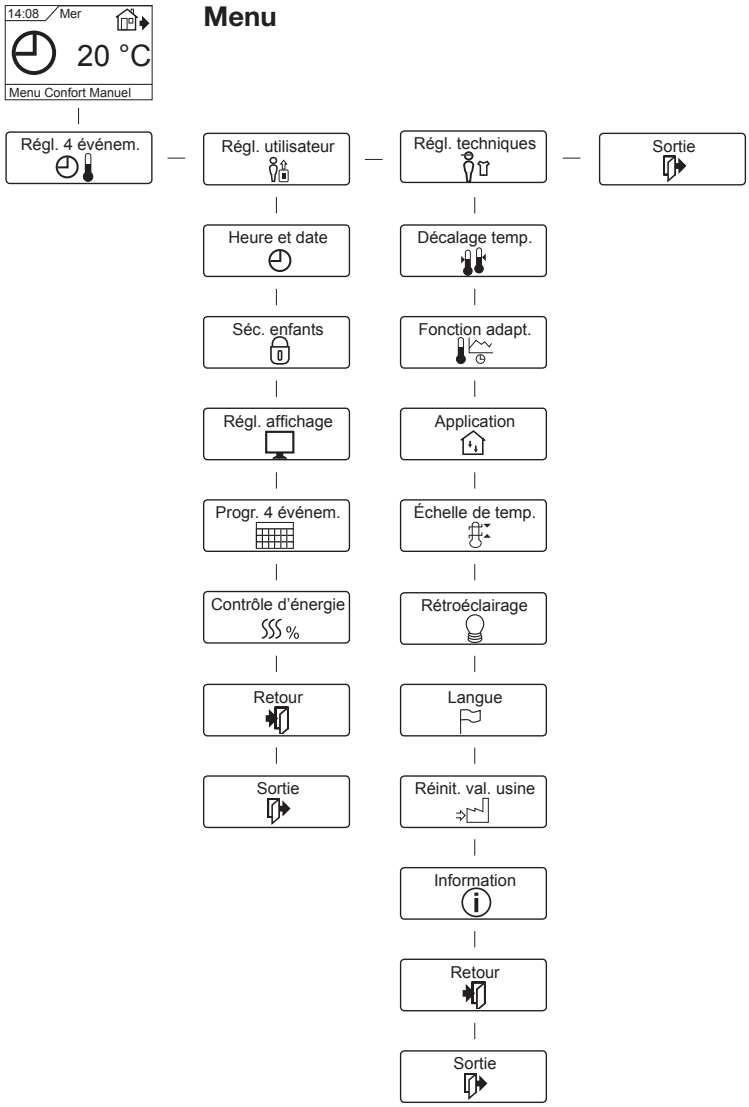
Français

67128 07/11 (MBC)

Table des matières

Aperçu du menu **1**
Introduction **2**
Premiers réglages **2**
Opération générale **2**
Retour 2
Sortie 2
Mode de fonctionnement **2**
Mode Auto 2
Mode Manuel 2
Mode Confort 2
Menus de réglage du thermostat **2**
Réglages des 4 événements **2**
Réglages de l'utilisateur **2**
Heure et date 3
Sécurité enfants 3
Réglages d'affichage 3
Programme 4 événements 3
Contrôle d'énergie 3
Réglages techniques **3**
Décalage de température 3
Fonction d'adaptation 3
Application 3
Échelle de température 3
Langue 3
Réinitialisation valeurs usine 4
Information 4
Retour 4
Sortie 4
Messages d'erreur **4**
Réglages d'usine **4**
Programme d'usine 4

Menu



Introduction

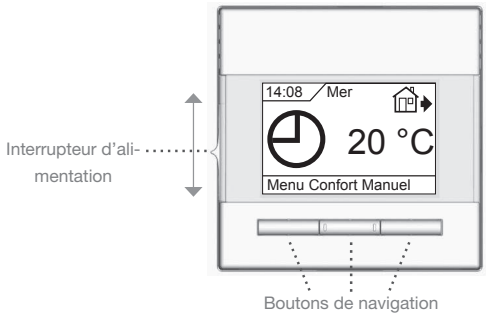
Le thermostat permet d'activer votre système de chauffage à des moments prédéterminés pour chaque jour de la semaine. Quotidiennement, vous pouvez régler des températures individuelles pour 4 périodes appelées événements. L'abaissement automatique de la température lorsque le domicile est inoccupé réduira vos coûts de chauffage sans diminuer votre confort.
Le thermostat est fourni avec un programme usine qui est adapté à la plupart des maisons. Le thermostat fonctionnera avec son programme par défaut si vous n'établissez pas de nouveau programme. De plus, le thermostat possède une fonction d'adaptation qui change automatiquement les heures de démarrage de la période de chauffage afin que la température souhaitée soit atteinte à l'heure que vous avez réglée. Après 3 jours d'utilisation, la fonction d'adaptation sera opérationnelle et aura appris quand le chauffage doit démarrer.

Premiers réglages

A la première alimentation du thermostat, quand vous mettez l'interrupteur à la position « **I** », l'heure et la date doivent être réglées. Le menu vous guidera automatiquement pour chaque étape.

- Choisissez le langue avec les boutons Up (hausse) et Down (baisse) et confirmez avec **OK**.
- Réglez l'heure et appuyez sur le bouton **OK**. Puis, réglez les minutes. Appuyez sur **OK**.
- Réglez la date : Année, mois et jour. Confirmez les réglages avec le bouton **OK**.

Le thermostat est maintenant prêt à être utilisé et il contrôlera votre chauffage en fonction des 4 événements programmés en usine, voir **réglages d'usine**.



Opération générale

L'interrupteur vous permet de mettre le thermostat en circuit « **I** » et hors circuit « **O** » en le faisant glisser de haut en bas. Lorsque le thermostat est mis hors circuit, "**O**", le relais se coupe. Tous les réglages incluant l'heure et la date seront mémorisés.
Le déplacement dans les menus s'opère de façon intuitive en utilisant les boutons de navigation.
La fonction de chaque bouton est indiquée au-dessus du bouton à l'écran.

Retour

Dans différentes parties des menus et sous-menus, vous trouverez le choix **Retour [Back]**.
Utilisez **Retour [Back]** pour revenir à l'étape précédente.

Sortie

Retour à l'affichage initial.

Mode de fonctionnement

Le thermostat fournit trois modes de contrôle différents de la température :

Mode Auto

Sélectionnez le mode Auto si vous souhaitez que la température soit contrôlée automatiquement par le programme 4 événements.

Mode Manuel

Sélectionnez le mode Manuel pour annuler le programme 4 événements (par exemple pendant les vacances) et pour régler manuellement la température souhaitée. Il est également possible d'utiliser ce mode pour une protection hors gel en réglant le thermostat à 5 °C pour une absence longue durée.

- Appuyez sur **Manual (Manuel)**, confirmez avec **OK** et paramétrez la température souhaitée.

Mode Confort

Sélectionnez Comfort (Confort) pour régler une température temporaire de confort (appelée mode fête) pour un unique événement.

- Appuyez sur **Comfort (Confort)**, confirmez avec **OK** et paramétrez la température souhaitée. Puis, paramétrez la durée souhaitée pour le mode Confort.

Une fois la durée de chauffage écoulée, le thermostat retournera automatiquement en **mode Auto**.
À noter : Le mode Confort est un réglage temporaire qui sera automatiquement annulé par l'événement suivant du programme 4 événements.

Menus de réglage du thermostat

Le menu vous permet de choisir les options suivantes :

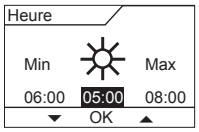
Réglages des 4 événements

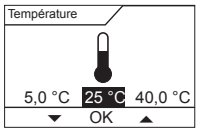
Permet de contrôler la température automatiquement selon un programme de votre choix. Vous pouvez paramétrer les réglages de température pour quatre événements différents chaque jour :

- Quand vous vous levez le matin
- Quand vous êtes absent pour le travail
- Quand vous revenez à la maison
- Quand vous vous couchez pour la nuit

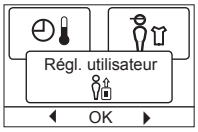
Le thermostat est préprogrammé avec un programme 4 événements pour un contrôle aisé et économique du chauffage, voir **programme par défaut** sous **réglages d'usine**. Le programme peut être modifié facilement de la façon suivante :

1. Appuyez sur le bouton **OK** pour activer l'affichage des réglages des 4 événements.
2. Sélectionnez les jours pour lesquels vous souhaitez changer les réglages **LUN-VEN** ou **SAM-DIM** en utilisant les boutons up (hausse) ou down (baisse). Appuyez sur **OK**.
3. Ensuite, choisissez l'heure et la température pour chaque événement journalier du programme. Appuyez sur **OK** et réglez l'heure de début pour l'événement concerné. Confirmez avec **OK**. Réglez la température pour cet événement et confirmez avec **OK**.
4. Après avoir réglé les événements, sélectionnez **Exit (Sortie)** dans le menu pour retourner à l'affichage initial.





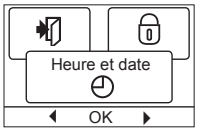
Réglages de l'utilisateur



Dans le menu des réglages de l'utilisateur, vous pouvez modifier les options suivantes :

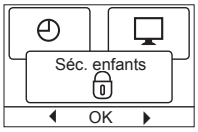
- Heure et date
- Sécurité enfants
- Réglages d'affichage
- Programme 4 événements
- Contrôle d'énergie

Heure et date

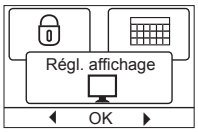


Appuyez sur **OK** et réglez l'heure et les minutes. La date sera alors affichée. Réglez la date et confirmez avec **OK**.

Sécurité enfants



Vous permet de bloquer les réglages du thermostat, par exemple s'il est utilisé dans un lieu public et que vous ne voulez pas que les réglages soient modifiés.
Appuyez sur **OK** et réglez la sécurité enfant à **On (activé)** en utilisant le bouton down (baisse). Confirmez avec **OK**.
La sécurité enfant peut être désactivée en appuyant simultanément sur les boutons Comfort (Confort) et ManualRéglages d'affichage



Vous permet de choisir ce qui sera visible à l'affichage initial.

Heure/jour : Affiche l'heure et le jour en haut de l'écran.

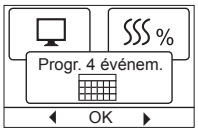
Réglage temp. : Affiche la température de consigne.

Temp. act.*.:Affichage de la température actuelle.

Écran de veille : Éteint l'écran après 30 secondes si aucun bouton n'est actionné. En appuyant sur un bouton quelconque, l'afficheur est réactivé. Le thermostat demeure en circuit et exécute le programme sélectionné.

Appuyez sur le bouton OK pour sélectionner ou désélectionner les options de l'affichage. Puis sélectionnez **Exit (Sortie)** dans le menu pour retourner à l'affichage initial et voir les réglages que vous avez sélectionnés.

Programme 4 événements



Vous permet de choisir le type de programme hebdomadaire 4 événements que vous souhaitez.

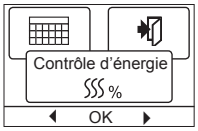
5:2 : Lundi à vendredi avec 4 événements et samedi à dimanche avec 2 événements. Idéal si vous travaillez du lundi au vendredi.

6:1 : Lundi à samedi avec 4 événements et le dimanche avec 2 événements. Idéal si vous travaillez du lundi au samedi.

7:0 : Lundi à dimanche avec 4 événements individuels. Vous permet de choisir des programmes individuels pour chacun des 7 jours de la semaine.

Sélectionnez le programme 4 événements qui vous convient et confirmez avec **OK**.
Pour des instructions à propos de la programmation de l'heure et de la température pour le programme 4 événements, voir **réglages 4 événements**.

Contrôle d'énergie



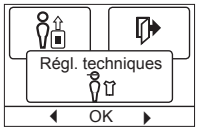
Vous permet de suivre votre consommation d'énergie des 2, 30 ou 365 derniers jours. Appuyez sur le bouton **OK** pour la période choisie. La valeur en pour cent (%) indique la durée relative où le chauffage a été activé. Le chiffre suivant montre le coût pour la période choisie. Pour assurer un calcul correct, vérifiez les réglages pour devise, prix par kWh et charge.

Devise : Appuyez sur **OK** et choisissez la devise souhaitée. Confirmez avec **OK**.

Coût/unité : Appuyez sur le bouton **OK** et réglez le coût réel d'électricité. Le coût doit être entré par kWh. Appuyez sur **OK**.

Charge : Appuyez sur le bouton **OK** et entrez la puissance de chauffage raccordée. La valeur doit être en Watt (W). Appuyez sur **OK**. Quittez le menu en appuyant sur **Exit (Sortie)**.

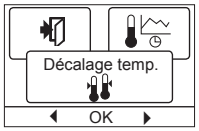
Réglages techniques



Le menu des réglages techniques contient les options suivantes :

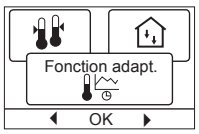
- Décalage de température
- Fonction d'adaptation
- Application
- Échelle de température
- Langue
- Réinitialisation valeurs usine
- Information

Décalage de température



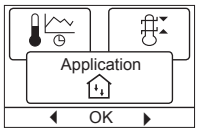
Si la température réelle mesurée ne correspond pas à la température de consigne, il est possible d'ajuster la température en étalonnant le thermostat.
Appuyez sur **OK** et entrez la valeur mesurée de la température mesurée. Confirmez avec **OK**.

Fonction d'adaptation



Cette fonction assure que la température souhaitée soit atteinte quand vous vous levez le matin ou quand vous revenez à la maison. Après seulement quelques jours, la fonction d'adaptation aura calculé automatiquement le moment où le chauffage doit être activé.
Appuyez sur **OK** et activez la fonction **(On)**. Confirmez avec **OK**.

Application



Réglez le type de régulation utilisé.
Il y a 4 options :

Rég. sol : Le thermostat contrôle uniquement la température du sol. Une sonde de sol doit être raccordée.

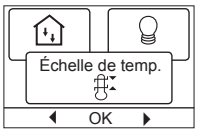
Rég. pièce : Le thermostat contrôle uniquement la température de la pièce.

Pièce/limite : Le thermostat contrôle la température de la pièce avec des limites Max. et Min. pour la température du sol. Une sonde de sol doit être raccordée.

Régulateur : Le thermostat fonctionne comme simple régulateur et aucune sonde n'est utilisée. Le réglage est un pourcentage.

Appuyez sur **OK** et sélectionnez l'application requise. Confirmez avec **OK**.

Échelle de température

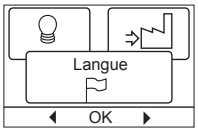


Vous permet de régler la plage de température dans laquelle le thermostat peut être réglé. Uniquement une température comprise dans cette fourchette peut être réglée dans les modes Auto, Manuel et Confort.
Appuyez sur **OK** pour mettre la température **Min.** en surbrillance. Utilisez les boutons up (hausse) ou down (baisse) pour sélectionner la température minimale permise. Appuyez sur **OK** et sélectionnez la température maximum permise. Confirmez les réglages avec **OKIntensité d'affichage**
Il y a trois réglages d'intensité pour le rétroéclairage de l'afficheur :

- **Auto :** Le rétroéclairage est activé quand vous appuyez sur un bouton et il s'éteint 30 secondes après que vous avez appuyé sur le dernier bouton.
- **On (marche) :** Rétroéclairage toujours activé.
- **Chauffage activé :** Le rétroéclairage est activé quand le thermostat active le chauffage.

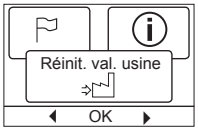
Sélectionnez le réglage du rétroéclairage que vous souhaitez et confirmez avec **OK**.

Langue



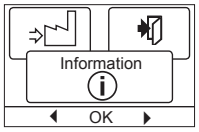
Permet de changer la langue d'affichage utilisée.
Appuyez sur **OK** et sélectionnez la langue requise. Confirmez avec **OK**.

Réinitialisation valeurs usine



Permet de rétablir les réglages d'usine. Vos réglages personnels seront perdus, voir **réglages d'usine**.
Appuyez sur **OK** et choisissez **Reset (Rappel)** dans le menu. Confirmez avec **OK**.

Information



Affiche la version du logiciel du thermostat.

Retour

Dans différentes parties des menus et sous-menus, vous trouverez le choix **Retour [Back]**.
Utilisez **Retour [Back]** pour revenir à l'étape précédente.

Sortie

Retour à l'affichage initial.

Messages d'erreur

Si une erreur survient, le thermostat affichera un code comme suit :
E0 : Panne interne. Le thermostat est défectueux. Remplacer le thermostat.
E1 : Sonde intégrée défectueuse ou court-circuitée.
E2 : Sonde externe défectueuse ou court-circuitée.
E5 : Surchauffe interne. Vérifier l'installation.

Réglages d'usine

Programme d'usine

Jours 1-5			
Événement	**Heure**	**Avec sonde au sol**	**Avec sonde de pièce**
Jour	06:00-08:00	25 °C	20 °C
Absent	08:00-16:00	18 °C	13 °C
Maison	16:00-23:00	25 °C	20 °C
Nuit	23:00-06:00	18 °C	13 °C
Jours 6-7			
Événement	**Heure**	**Avec sonde au sol**	**Avec sonde de pièce**
Jour	08:00-23:00	25 °C	20 °C
Nuit	23:00-08:00	18 °C	13 °C

Speedheat Nederland B.V.
Dr. Huizingastraat 28 · 4507 AB Schoondijke
Postbus 144 · 4500 AC Oostburg
Tel: + 0117 401500 · Fax: + 0117 455606
info@speedheat.nl · www.speedheat.com

MANUALE D'USO

QUICKHEAT FLOOR
ASSISTED BY SPEEDHEAT

Tipo OCC4/OCD4

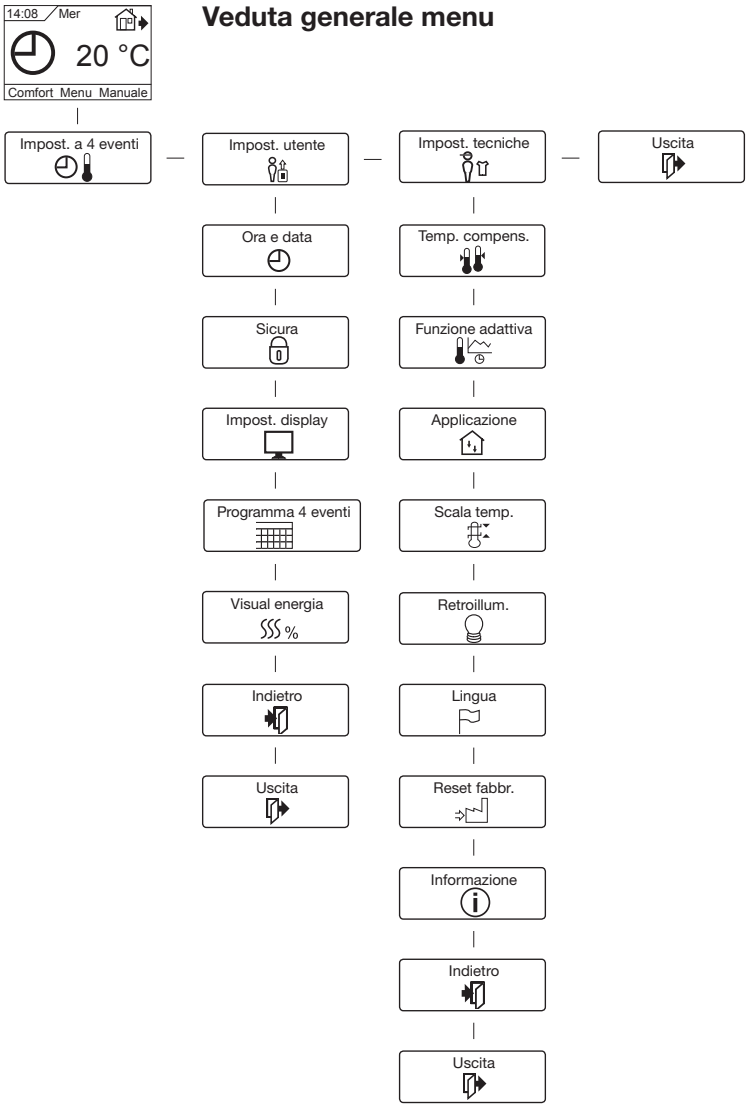
Italiano

67128 07/11 (MBC)

Indice

Veduta generale menu **13**
Introduzione **14**
Impostazioni iniziali **14**
Funzionamento generale **14**
Indietro 14
Uscire 14
Modalità operativa **14**
Modalità automatica 14
Modalità manuale 14
Modalità comfort 14
Menu d'impostazione del termostato **14**
Impostazione a 4 eventi **14**
Impostazioni utente **15**
Ora e data 15
Sicura 15
Impostazioni del display 15
Programmazione a 4 eventi 15
Visualizzazione energia 15
Impostazioni tecniche **15**
Temperatura di compensazione 15
Funzione adattiva 15
Applicazione 15
Scala temperatura 16
Illuminazione del display 16
Lingua 16
Reset impostazioni fabbrica 16
Informazione 16
Indietro 16
Uscire 16
Messaggi di errore **16**
Impostazioni di fabbrica **16**
Programmazione prestabilita 16

Veduta generale menu



Introduzione

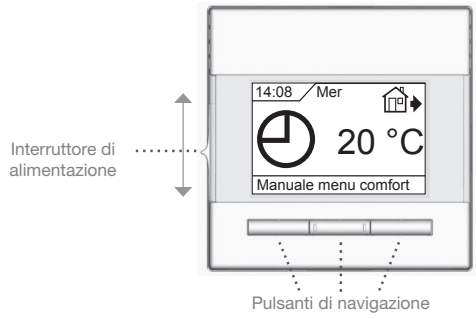
Il termostato può accendere il vostro impianto di riscaldamento ad orari prestabiliti in diversi giorni della settimana. Per ciascun giorno della settimana è possibile scegliere temperature differenti per 4 diversi periodi, denominati “eventi”. Diminuendo la temperatura mentre non c’è nessuno in casa risparmierete sui costi di energia senza ridurre il comfort.
Il termostato viene fornito con una programmazione standard adatta alla maggior parte delle abitazioni. Se non modificherete le impostazioni, il termostato funzionerà in base alla programmazione standard.
Il termostato dispone inoltre di una funzione adattiva che modifica automaticamente l’orario di inizio dei periodi di riscaldamento consentendo di raggiungere la temperatura all’orario impostato. Dopo tre giorni, la funzione adattiva avrà “imparato” a che ora deve essere acceso il riscaldamento.

Impostazioni iniziali

La prima volta che l’interruttore di accensione viene messo in posizione “**I**” (acceso), devono essere impostate lingua, ora e data. Il menu vi guiderà automaticamente attraverso il processo d’impostazione.

- Scegliere la lingua con i pulsanti “su” o “giù” e confermare con **OK.**
- Impostare l’ora attuale e premere il pulsante **OK**. Impostare quindi i minuti. Premere **OK**.
- Impostare la data attuale: anno, mese e giorno. Confermare infine le impostazioni con il pulsante **OK**.

A questo punto il termostato è pronto all’uso e controllerà il vostro riscaldamento in base allo schema preprogrammato a 4 eventi, vedi **Impostazioni di fabbrica**.



Funzionamento generale

Per inserire o disinserire il termostato, spostare l’interruttore verso l’alto o verso il basso (“**I**” = acceso, “**0**” = spento). Quando il termostato è disinserito “**0**”, il relè si disattiva. Tutte le impostazioni, comprese ora e data, verranno ricordate.
I comandi del termostato sono intuitivi grazie all’uso dei pulsanti di navigazione.
La funzione di ciascun pulsante è indicata sopra al pulsante stesso sul display.

Indietro

In diverse punti dei menu si trova l’indicazione **Back**.
Mediante **Back** è possibile tornare all’ultimo passaggio.

Uscire

Riporta alla schermata iniziale.

Modalità operativa

Il termostato dispone di tre diverse modalità di controllo della temperatura:

Modalità automatica

Scegliere Auto se si desidera che il controllo della temperatura avvenga automaticamente in base alla programmazione a 4 eventi.

Modalità manuale

Scegliere Manuale per cancellare la programmazione a 4 eventi (ad esempio durante le ferie) ed impostare manualmente la temperatura desiderata. Ad esempio è possibile regolare la temperatura a 5°C per proteggere dal gelo mentre si è in ferie.

- Premere **Manuale**, confermare con **OK** e scegliere la temperatura desiderata.

Modalità comfort

Scegliere Comfort per impostare una particolare temperatura di comfort (la cosiddetta modalità “party”) per un singolo evento.

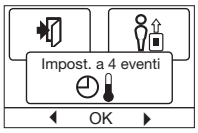
- Premere **Comfort**, confermare con **OK** e scegliere la temperatura desiderata. Inserire quindi la durata della modalità comfort desiderata.

Una volta trascorso il tempo impostato, il termostato si riporterà automaticamente in **modalità Auto**.
Nota bene: La modalità comfort è un’impostazione manuale temporanea che verrà automaticamente cancellata dall’evento successivo della programmazione a 4 eventi.

Menu d’impostazione del termostato

Il menu consente di scegliere le opzioni seguenti:

Impostazione a 4 eventi

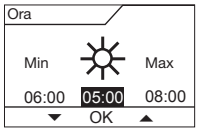


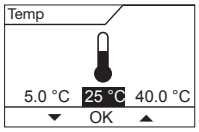
Consente il controllo automatico della temperatura in base a un programma scelto dall’utente. Possono essere scelte impostazioni di temperatura per 4 diversi eventi durante le 24 ore:

- Quando ci si sveglia al mattino
- Quando si è al lavoro fuori di casa
- Quando si ritorna a casa
- Quando si va a letto alla sera

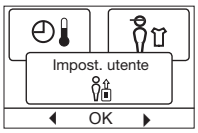
Il termostato è preprogrammato con uno schema a 4 eventi per un controllo del riscaldamento facile ed economico, vedi **Programmazione prestabilita** al capitolo **Impostazioni di fabbrica**. Lo schema può essere facilmente modificato nel modo seguente:

1. Premere il pulsante **OK** per attivare il display delle impostazioni a 4 eventi.
2. Scegliere il giorno per il quale si desidera modificare le impostazioni, **Lun-Ven** o **Sab-Dom** utilizzando il pulsante “su” o “giù”. Premere **OK**.
3. Scegliere quindi l’ora e la temperatura per ciascun evento del giorno nel programma. Premere **OK** ed impostare l’ora di inizio dell’evento in questione. Confermare con **OK**. Impostare la temperatura di questo evento e confermare con **OK**.
4. Dopo aver impostato gli eventi desiderati, scegliere **Uscire** nel menu per tornare alla schermata iniziale.





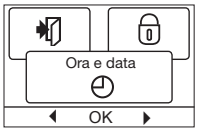
Impostazioni utente



Nel menu delle impostazioni utente è possibile modificare quanto segue:

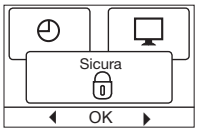
- Ora e data
- Sicura
- Impostazioni del display
- Programmazione a 4 eventi
- Visualizzazione energia

Ora e data



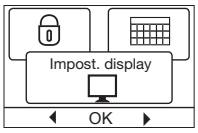
Premere **OK** ed impostare l'ora attuale in ore e minuti.
Successivamente verrà visualizzata la data. Impostare la data e confermare con **OK**.

Sicura



La sicura consente di bloccare le impostazioni del termostato, ad esempio in luoghi pubblici o dove si vuole evitare la modifica delle impostazioni da parte di persone non autorizzate.
Premere **OK** ed attivare la sicura su **On** utilizzando il pulsante "giù". Confermare con **OK**.
La sicura può essere disattivata tenendo simultaneamente premuti per 5 secondi i pulsanti **Comfort** e **Manuale**.

Impostazioni del display

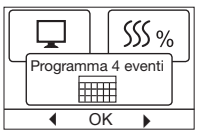


Consente di scegliere quello che deve essere visualizzato sulla schermata iniziale.

Ora/giorno: Visualizza l'ora ed il giorno attuali sulla parte superiore del display.
Temp. imp. Mostra l'impostazione attuale della temperatura.
Temp. attuale Visualizza la temperatura misurata al momento.
Salvaschermo Spegne il display quando sono trascorsi 30 secondi senza che sia stato premuto alcun pulsante. Premere un pulsante per riattivare il display. Il termostato rimane inserito ed esegue il programma selezionato.

Premere il pulsante OK per scegliere o cancellare le opzioni del display. Scegliere quindi **Uscire** nel menu per tornare alla schermata iniziale e rivedere le impostazioni effettuate.

Programmazione a 4 eventi

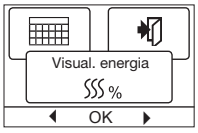


Consente di scegliere il tipo di programmazione a 4 eventi richiesto.

5:2 : Da lunedì a venerdì con 4 eventi e da sabato a domenica con 2 eventi. Viene generalmente utilizzato se l'utente lavora da lunedì a venerdì.
6:1 : Da lunedì a sabato con 4 eventi e domenica con 2 eventi. Viene generalmente utilizzato se l'utente lavora da lunedì a sabato.
7:0 : Da lunedì a domenica con 4 eventi diversi. Consente di scegliere programmi diversi per ciascuno dei 7 giorni della settimana.

Scegliere il programma a 4 eventi desiderato e confermare con **OK**. Per le istruzioni sulla programmazione del tempo e della temperatura, vedi **Impostazioni a 4 eventi** .

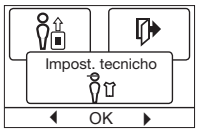
Visualizzazione energia



Consente di leggere il consumo di energia relativo agli ultimi 2 giorni, 30 giorni o 365 giorni.
Premere **OK** per il periodo desiderato. Il valore percentuale (%) indica l'intervallo di tempo in cui il riscaldamento è stato attivo. Il numero successivo è il costo relativo al periodo selezionato. Per assicurare un calcolo corretto, controllare le impostazioni relative a valuta, prezzo al kWh e carico.

Valuta: Premere **OK** e scegliere la valuta (unità di moneta) desiderata. Confermare con **OK**.
Costo/unità: Premere **OK** ed impostare il costo attuale dell'elettricità.
Il prezzo va inserito come prezzo di 1 kWh.
Premere **OK**.
Carico: Premere **OK** ed inserire il valore della potenza di riscaldamento collegata.
Il valore deve essere in watt (W). Premere **OK**.
Uscire dal menu premendo **Uscire**.

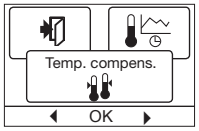
Impostazioni tecniche



Il menu "Impostazioni tecniche" contiene le opzioni seguenti:

- Temperatura di compensazione
- Funzione adattiva
- Applicazione
- Scala temperatura
- Illuminazione del display
- Lingua
- Reset impostazioni fabbrica
- Informazione

Temperatura di compensazione

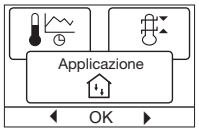


Se la temperatura misurata attualmente non corrisponde al valore del termostato, è possibile regolare quest'ultimo effettuando una compensazione della temperatura.
Premere **OK** ed inserire il valore della temperatura misurata. Confermare con **OK**.

Funzione adattiva

L'utente deve assicurarsi che la temperatura desiderata sia stata già raggiunta quando si alza alla mattina o quando torna a casa dal lavoro. Dopo qualche giorno, la funzione adattiva avrà automaticamente calcolato quando sarà necessario attivare il riscaldamento.
Premere **OK** ed impostare la funzione su **On**. Confermare con **OK**.

Applicazione

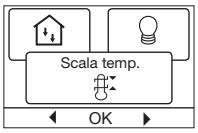


Impostare il tipo di regolazione utilizzato.
Ci sono 4 possibilità:

Regolazione pavimento : Il termostato regola solo la temperatura del pavimento. Deve essere collegato un sensore da pavimento.
Regolazione ambiente : Il termostato regola solo la temperatura della stanza.
Ambiente/limite Il termostato regola la temperatura della stanza con limiti minimo e massimo della temperatura del pavimento. Deve essere collegato un sensore da pavimento.
Regolatore Il termostato funziona come un semplice regolatore e non vengono utilizzati sensori. L'impostazione è una percentuale.

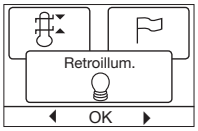
Premere **OK** e scegliere l'applicazione desiderata. Confermare con **OK**.

Scala temperatura



Consente di scegliere l'intervallo di temperatura entro il quale può essere impostato il termostato. Vale a dire che sarà possibile impostare una temperatura in modalità auto, comfort e manuale solo all'interno di questo intervallo.
Premere **OK** per evidenziare la temperatura **Min**. Mediante il pulsante "su" o "giù", scegliere la temperatura minima consentita. Premere **OK** e scegliere la temperatura massima consentita. Confermare quindi le impostazioni con **OK**.

Illuminazione del display

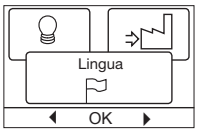


Vi sono tre impostazioni per la retroilluminazione del display:

- **Auto:** La retroilluminazione viene attivata quando si preme un tasto e si disattiva quando sono trascorsi 30 secondi senza che venga premuto alcun tasto.
- **On:** La retroilluminazione è sempre accesa.
- **Riscaldamento attivo:** La retroilluminazione viene attivata quando il termostato richiede il riscaldamento.

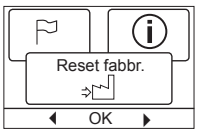
Scegliere l'impostazione di retroilluminazione desiderata e confermare con **OK**.

Lingua



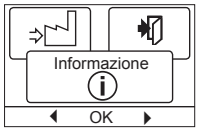
Consente di modificare la lingua utilizzata sul display
Premere **OK** e scegliere la lingua desiderata. Confermare con **OK**.

Reset impostazioni fabbrica



Consente di effettuare il reset ripristinando le impostazioni di fabbrica. Le impostazioni personali dell'utente andranno perse, vedi **Impostazioni di fabbrica**.
Premere **OK** e scegliere **Reset** nel menu. Confermare con **OK**.

Informazione



Visualizza la versione del software del termostato.

Indietro

In diverse punti dei menu si trova l'indicazione **Back**.
Mediante **Back** è possibile tornare all'ultimo passaggio.

Uscire

Riporta alla schermata iniziale.

Messaggi di errore

Se si verifica un difetto o un errore, il termostato visualizzerà un codice di errore come indicato qui sotto:
E0: Guasto interno Il termostato è difettoso. Sostituire il termostato.
E1: Sensore interno difettoso o in cortocircuito.
E2: Sensore esterno difettoso o in cortocircuito.
E5: Surriscaldamento interno. Esaminare l'installazione.

Impostazioni di fabbrica

Programmazione prestabilita

Giorno 1-5			
Evento	**Ora**	**Con sensore da pavimento**	**Con sensore ambientale**
Giorno	06:00-08:00	25 °C	20 °C
Fuori di casa	08:00-16:00	20 °C	15 °C
Casa	16:00-23:00	25 °C	20 °C
Notte	23:00-06:00	20 °C	15 °C
Giorno 6-7			
Evento	**Ora**	**Con sensore da pavimento**	**Con sensore ambientale**
Giorno	06:00-23:00	25 °C	20 °C
Notte	23:00-06:00	20 °C	15 °C

Speedheat Nederland B.V.
Dr. Huizingastraat 28 · 4507 AB Schoondijke
Postbus 144 · 4500 AC Oostburg
Tel: + 0117 401500 · Fax: + 0117 455606
info@speedheat.nl · www.speedheat.com

MANUAL DEL USUARIO

QUICKHEAT FLOOR
ASSISTED BY SPEEDHEAT

Tipo OCC4/OCD4

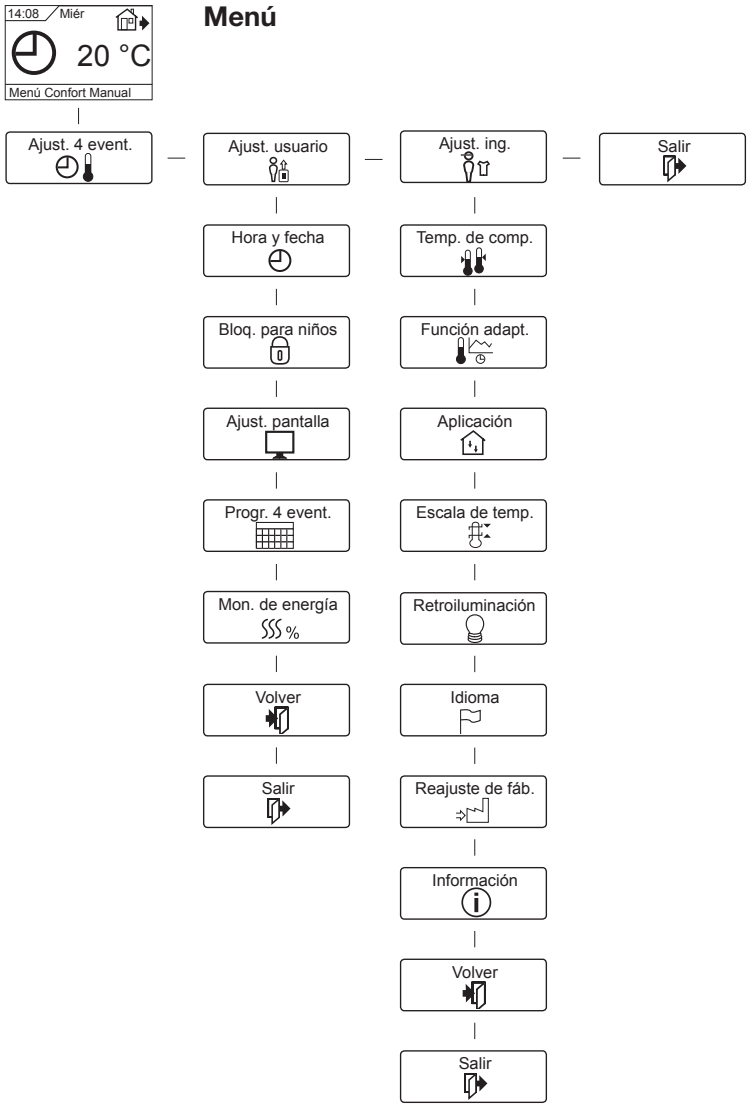
Español

67128 07/11 (MBC)

Contenido

Sinóptico de menús **1**
Introducción **2**
Ajustes iniciales **2**
Funcionamiento general **2**
Volver 2
Salir 2
Modalidad de funcionamiento **2**
Modo automático 2
Modo manual 2
Modo de confort 2
Menús de configuración del termostato **2**
Ajustes de 4 eventos **2**
Ajustes del usuario **2**
Hora y fecha 3
Bloqueo para niños 3
Ajustes de pantalla 3
Programa de 4 eventos 3
Monitor de energía 3
Ajustes ingeniería **3**
Compensación de temperatura 3
Función adaptativa 3
Aplicación 3
Escala de temperatura 3
Idioma 3
Reajuste de fábrica 4
Información 4
Volver 4
Salir 4
Mensajes de error **4**
Ajustes de fábrica **4**
Programa predeterminado 4

Menú



Introducción

El termostato puede encender su sistema de calefacción a horas predeterminadas en diferentes días de la semana. Para cada día de la semana, puede establecer temperaturas individuales para 4 períodos diferentes llamados eventos. Bajar la temperatura cuando la vivienda no esté habitada, reducirá sus costes de energía sin reducir el confort.

El termostato viene con un programa predeterminado adecuado para la mayoría de viviendas. A menos que usted cambie los ajustes, el termostato funcionará de conformidad con el programa predeterminado.

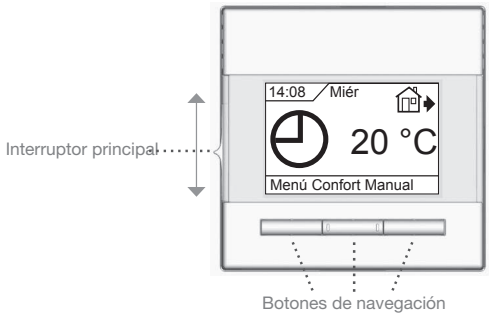
Además, el termostato incluye una función adaptativa que cambia automáticamente las horas de inicio del período de calefacción a fin de asegurarse de lograr la temperatura requerida a la hora establecida. Después de tres días la función adaptativa habrá registrado la hora en que deberá encenderse la calefacción.

Ajustes iniciales

La primera vez que usted activa el interruptor a la posición "**I**", será necesario establecer el idioma, la hora y la fecha. El menú le guiará automáticamente a través del proceso.

- Seleccione su idioma con los botones de flecha Arriba y Abajo y confirme su elección con **OK**.
- Ajuste la hora real y pulse el botón **OK**. Después ajuste los minutos. Pulse **OK**.
- Ajuste la fecha real: año, mes y día. Confirme los ajustes con el botón **OK**.

El termostato ya está listo para el uso y controlará su calefacción de acuerdo con el programa de 4 eventos preseleccionado, véase **Ajustes de fábrica**.



Funcionamiento general

El interruptor le permite encender "**I**" y apagar "**0**" el termostato deslizando el interruptor hacia arriba y hacia abajo. Al apagar el termostato "**0**", el relé se desconecta. Todos los ajustes, incluso la hora y la fecha, quedarán en memoria.

El termostato se opera intuitivamente por medio de los botones de navegación.

La función de cada botón se indica arriba del botón en la pantalla.

Volver

En varias partes de los menús y submenús encontrará el elemento de menú **Volver**.

Use **Volver** para regresar al último paso.

Salir

Regresa a la pantalla inicial.

Modalidad de funcionamiento

El termostato ofrece tres modos diferentes de control de temperatura:

Modo automático

Seleccione Automático si desea controlar la temperatura automáticamente mediante el programa de 4 eventos.

Modo manual

Seleccione Manual para anular el programa de 4 eventos seleccionado (por ejemplo durante vacaciones) y establezca manualmente la temperatura deseada. Por ejemplo, usted quizá desee ajustar la temperatura a 5 °C para protección contra el congelamiento cuando usted está lejos de casa.

- Pulse **Manual**, confirme con **OK** y seleccione la temperatura deseada.

Modo de confort

Seleccione Confort para establecer una temperatura temporal de confort (conocida como Modo de fiesta) para un solo evento.

- Pulse **Confort**, confirme con **OK** y seleccione la temperatura deseada. Después introduzca la duración deseada del modo Confort.

Al transcurrir el tiempo establecido, el termostato se revertirá automáticamente al **Modo automático**.

Tome nota: El modo Confort es un ajuste manual temporal que se cancela automáticamente al ocurrir el próximo evento en el programa definido de 4 eventos.

Menús de configuración del termostato

El menú le permite seleccionar las opciones siguientes:

Ajustes de 4 eventos

Le permite controlar automáticamente la temperatura de acuerdo con un programa de su propia elección. Se puede seleccionar los ajustes de temperatura para cuatro eventos diferentes durante el día:

Al despertarse en la mañana

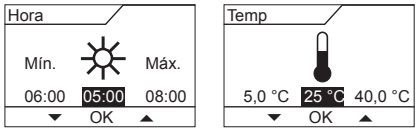
Al salir de casa para ir al trabajo

Al regresar a casa

Al acostarse en la noche

El termostato viene configurado previamente con un programa de 4 eventos para el control fácil y económico de la calefacción, véase **Programa predeterminado** bajo **Ajustes de fábrica.**. El programa se puede cambiar fácilmente de la manera siguiente:

1. Pulse el botón **OK** para activar la pantalla de ajustes de los 4 eventos.
2. Seleccione los días para los cuales desea cambiar los ajustes, **Lun-Vier** o **Sáb-Dom** utilizando el botón de flecha Arriba o Abajo. Pulse **OK**.
3. Ahora seleccione la hora y la temperatura para cada evento diario del programa. Pulse **OK** y establezca la hora de inicio para el evento en cuestión. Confirme con **OK**. Establezca la temperatura para este evento y confirme con **OK**.
4. Después de establecer los eventos deseados, seleccione **Salir** en el menú para regresar a la pantalla inicial.



Ajustes del usuario

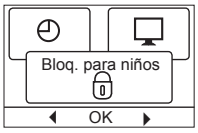
En el menú de ajustes del usuario usted puede cambiar los parámetros siguientes:

- Hora y fecha
- Bloqueo para niños
- Ajustes de pantalla
- Programa de 4 eventos
- Monitor de energía

Hora y fecha

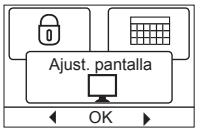
Pulse **OK** y ajuste la hora real en horas y minutos.
Después aparecerá la fecha. Ajuste la fecha y confirme con **OK**.

Bloqueo para niños



Le permite bloquear los ajustes del termostato, por ejemplo en espacios públicos u otros sitios donde usted no desea que se cambien los ajustes.
Pulse **OK** y establezca el bloqueo infantil en **On** por medio del botón de flecha Abajo. Confirme con **OK**.
El bloqueo infantil se puede desbloquear presionando simultáneamente durante 5 segundos los botones **Confort** y **Manual**.

Ajustes de pantalla

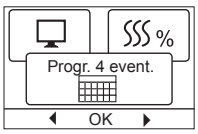


La permite seleccionar lo que se muestra en la pantalla inicial.

Hora/día: Muestra en la parte superior de la pantalla la hora y día reales.
Temp. establ.: Muestra el ajuste de temperatura actual.
Temp. act*.: Muestra la temperatura medida actualmente.
Protec. pant: Apaga la pantalla después de 30 segundos si no se oprime botón alguno. Cualquier pulsación subsiguiente de un botón reactiva la pantalla. El termostato permanece encendido y ejecuta el programa seleccionado.

Pulse el botón OK para seleccionar o cancelar las opciones de la pantalla. Después seleccione **Salir** en el menú para regresar a la pantalla inicial y ver sus ajustes seleccionados.

Programa de 4 eventos

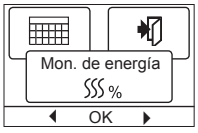


Le permite seleccionar el tipo de programa semanal de 4 eventos que usted desea.

5:2 : Lunes a viernes con 4 eventos y sábado a domingo con 2 eventos. Típicamente se utiliza si usted trabaja de lunes a viernes.
6:1 : Lunes a sábado con 4 eventos y domingo con 2 eventos. Típicamente se utiliza si usted trabaja de lunes a sábado.
7:0 : Lunes a domingo con 4 eventos individuales. Le permite seleccionar programas individuales para cada uno de los 7 días de la semana.

Seleccione el programa de 4 eventos deseado y confirme con **OK**.
Para obtener instrucciones sobre cómo programar la hora y la temperatura para el programa de 4 eventos, véase **Ajustes de 4 eventos**.

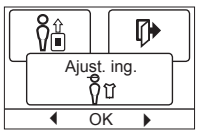
Monitor de energía



Le permite visualizar el consumo de energía de los últimos 2 días, 30 días ó 365 días.
Pulse **OK** para el período seleccionado. El valor en porcentaje (%) muestra el tiempo relativo que la calefacción ha estado encendida. La cifra siguiente es el coste para el período seleccionado. Para asegurarse de obtener el cálculo correcto, verifique los ajustes para divisa, precio por kWh y carga.

Divisa: Pulse **OK** y seleccione la divisa deseada. Confirme con **OK**.
Coste/unidad: Pulse **OK** y ajuste el coste real de la electricidad. Es preciso introducir el coste por kWh. Pulse **OK**.
Carga: Pulse **OK** e introduzca la potencia de calefacción conectada. El valor debe estar en vatios (W). Pulse **OK**. Salga del menú presionando **Salir**.

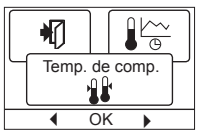
Ajustes ingeniería



El menú de ajustes Ingeniería contiene las opciones siguientes:

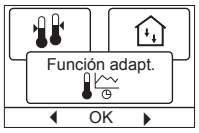
- Compensación de temperatura
- Función adaptativa
- Aplicación
- Escala de temperatura
- Idioma
- Reajuste de fábrica
- Información

Compensación de temperatura



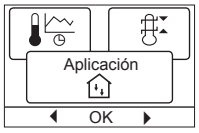
Si la temperatura medida real no corresponde al valor en el termostato, se puede ajustar el termostato mediante la compensación de la temperatura.
Pulse **OK** e introduzca el valor de la temperatura medida. Confirme con **OK**.

Función adaptativa



Asegura que ya se haya alcanzado la temperatura deseada cuando usted se levante en la mañana o cuando regrese a casa del trabajo. Después de unos pocos días, la función adaptativa habrá calculado automáticamente la hora en que se debe encender la calefacción.
Pulse **OK** y establezca la función en **On**. Confirme con **OK**.

Aplicación

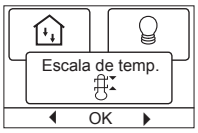


Establezca el tipo de regulación utilizada.
Existen 4 opciones:

Reg. de piso : El termostato regula solamente la temperatura del piso. Es necesario conectar un sensor de piso.
Reg. ambiental : El termostato regula solamente la temperatura ambiente.
Ambiental/límite: El termostato regula la temperatura ambiente con límites mínimos y máximos para la temperatura de piso. Es necesario conectar un sensor de piso.
Regulador : El termostato funciona como un simple regulador y no se usan los sensores. El ajuste se realiza en porcentaje.

Pulse **OK** y seleccione la aplicación deseada. Confirme con **OK**.

Escala de temperatura

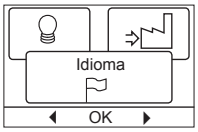


Le permite establecer la gama de temperaturas dentro de las cuales se puede ajustar el termostato. Entonces es posible establecer una temperatura únicamente dentro de estos límites en los modos automático, confort y manual.
Pulse **OK** para resaltar la temperatura **Mín**. Use el botón de flecha arriba o abajo para seleccionar la temperatura mínima permisible. Pulse **OK** y seleccione la temperatura máxima permisible. Confirme los ajustes con **OKIluminación de la pantalla**
Hay tres ajustes para la iluminación de fondo de la pantalla:

- **Auto:** La iluminación de fondo se activa siempre que se pulse una tecla y se apaga automáticamente 30 segundos después de pulsar la última tecla.
- **Encendido:** Iluminación de fondo encendida continuamente.
- **Activada por la calefacción:** La iluminación de fondo se enciende cuando el termostato activa el calefactor.

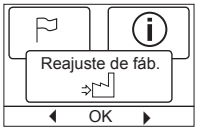
Seleccione el ajuste de iluminación de fondo deseado y confírmelo con **OK**.

Idioma



Permite cambiar el idioma que se utiliza en la pantalla.
Pulse **OK** y seleccione el idioma deseado. Confirme con **OK**.

Reajuste de fábrica



Permite restaurar los ajustes de fábrica. Se perderán sus ajustes personales, véase **Ajustes de fábrica**.
Pulse **OK** y seleccione **Restablecer** en el menú. Confirme con **OK**.

Información

Muestra la versión de software del termostato.

Volver

En varias partes de los menús y submenús encontrará el elemento de menú **Volver**.
Use **Volver** para regresar al último paso.

Salir

Regresa a la pantalla inicial.

Mensajes de error

Si ocurre un fallo o un error, el termostato mostrará un código de error de la manera siguiente:
E0: Error interno. El termostato está defectuoso. Cambie el termostato.
E1: El sensor interno está defectuoso o en cortocircuito.
E2: El sensor externo está defectuoso o en cortocircuito.
E5: Sobrecalentamiento interno. Inspeccione la instalación.

Ajustes de fábrica

Programa predeterminado

Día 1 – 5			
Evento	**Hora**	**Con sensor de piso**	**Con sensor ambiental**
Día	06:00-08:00	25 °C	20 °C
Ausente	08:00-16:00	18 °C	13 °C
En casa	16:00-23:00	25 °C	20 °C
Noche	23:00-06:00	18 °C	13 °C
Día 6-7			
Evento	**Hora**	**Con sensor de piso**	**Con sensor ambiental**
Día	08:00-23:00	25 °C	20 °C
Noche	23:00-08:00	18 °C	13 °C

Speedheat Nederland B.V.
Dr. Huizingastraat 28 · 4507 AB Schoondijke
Postbus 144 · 4500 AC Oostburg
Tel: + 0117 401500 · Fax: + 0117 455606
info@speedheat.nl · www.speedheat.com

67128